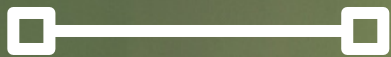


TMMSA NEWSLETTER

APRIL 2023 • NO. 6



INFOLETTRE DE L'AÉMMT

AVRIL 2023 • NO. 6



Message from Dr. Lee: Moving On



I hope all of you have had a chance to enjoy the warming spring weather. As much as I like winter, I am completely done with snow now and looking forward to summer. Hopefully you are also enjoying the lifting of the last university Covid restrictions and savoring class, labs and meetings sans masks.

For the 3rd years, I hope your winter lab project is going well. As you've likely discovered, it's not easy working in a research laboratory. Plus, you have to plan your experiments around classes, exams and assignments. But I hope you've learned new things and got an enjoyable taste of what actual research and laboratory work is truly about. It should be easier next year.

For the 4th years, I imagine that this time of year is really hectic. There's the Honours thesis to write and all the final assignments to do. But you are all in the home stretch and it'll be done soon. Most of you will be moving on: grad school, med school, some other professional school or a full-time job. I hope you've enjoyed your time in TMM; made some good friends, learned exciting things and experienced some of the joy (and disappointment too!) of experimental science. I hope that you'll remember and cherish what you've done and learned in TMM and be able to appreciate the importance of teamwork and self-directed and hand-on learning. I wish you all the best for whatever path you are beginning. Keep in touch! I hope to see you all at the 2023 Convocation.

Message du Dr. Lee: Aller de l'avant



J'espère que vous avez tous eu l'occasion de profiter des températures printanières. Même si j'aime l'hiver, j'en ai fini avec la neige et j'attends l'été avec impatience. J'espère que vous profitez également de la levée des dernières restrictions Covid de l'université et que vous savourez les cours, les laboratoires et les réunions sans masques.

Pour les 3e années, j'espère que votre projet de laboratoire d'hiver se déroule bien. Comme vous l'avez probablement découvert, il n'est pas facile de travailler dans un laboratoire de recherche. De plus, vous devez planifier vos expériences en fonction des cours, des examens et des devoirs. Mais j'espère que vous avez appris de nouvelles choses et que vous avez eu un aperçu agréable de ce qu'est le travail de recherche et de laboratoire. Ce sera plus facile l'année prochaine.

Pour les étudiants de 4e année, j'imagine que cette période de l'année est très mouvementée. Il y a le mémoire de fin d'études à rédiger et tous les travaux finaux à faire. Mais vous êtes tous dans la dernière ligne droite et ce sera bientôt terminé. La plupart d'entre vous vont passer à autre chose : une école supérieure, une école de médecine, une autre école professionnelle ou un emploi à temps plein. J'espère que vous avez apprécié votre séjour en MMT, que vous vous êtes fait de bons amis, que vous avez appris des choses passionnantes et que vous avez connu les joies (et les déceptions aussi!) de la science expérimentale. J'espère que vous vous souviendrez et chérirez ce que vous avez fait et appris en MMT et que vous serez capable d'apprécier l'importance du travail d'équipe et de l'apprentissage autodirigé et pratique. Je vous souhaite le meilleur, quel que soit le chemin que vous emprunterez. Restez en contact! J'espère vous voir tous à la cérémonie de remise des diplômes de 2023.

Important Dates



April
7

No classes (Good Friday).
Classes will be made up on April 11.

April
14-27

Exam period.
Good luck!

Important Dates



7
avril

Pas de cours (vendredi saint).
Les cours seront rattrapés le 11 avril.

14-27
avril

Période d'examens.
Bonne chance!



Multicultural Event

We've got some exciting news: the Translational and Molecular Medicine Student Association is teaming up with the Refugee Support Association for a special Multicultural Potluck Event! The goal is to raise funds and awareness for the Ottawa Centre Refugee Action (OCRA) – an organization that sponsors and helps refugees settle in Ottawa.

We're looking for enthusiastic volunteers to cook and contribute a dish to the potluck. This is a great chance to share your culture, showcase your culinary skills, and support a meaningful cause! More details about the date will be coming soon.

The event will use a ticket-based system. Attendees can buy a set number of tickets for a fixed price, and each ticket allows them to sample dishes from other talented volunteer cooks. All proceeds go towards supporting the earthquake victims in Turkiye and Syria.

If you're interested in participating as a volunteer cook, please keep an eye on your email for a signup form.

Let's make this event a success and help those in need! Feel free to reach out to rctmmsa@uottawa.ca with any questions or concerns. Thank you for your support and generosity!



Événement multiculturel

Nous avons une nouvelle passionnante: l'AÉMMT s'associe à l'Association de soutien aux réfugiés pour un potluck multiculturel spécial! L'objectif est de collecter des fonds et à sensibiliser les gens pour le Ottawa Centre Refugee Action (OCRA) – une organisation qui parraine et aide les réfugiés à s'installer à Ottawa.

Nous recherchons des bénévoles enthousiastes pour cuisiner et apporter un plat au potluck. C'est une excellente occasion de partager votre culture, de montrer vos talents culinaires et de soutenir une cause importante! Plus de détails sur la date seront bientôt disponibles.

L'événement utilisera un système de billets. Les participants peuvent acheter un certain nombre de billets pour un prix fixe, et chaque billet leur permet de déguster des plats préparés par d'autres cuisiniers bénévoles talentueux. Tous les bénéfices sont destinés à soutenir les victimes des tremblements de terre en Turquie et en Syrie.

Si vous souhaitez participer en tant que cuisinier bénévole, surveillez votre courrier électronique pour y trouver un formulaire d'inscription. Faisons de cet événement un succès et aidons ceux qui sont dans le besoin! N'hésitez pas à contacter rncmmsa@uottawa.ca pour toute question ou préoccupation. Merci pour votre soutien et votre générosité!



Philanthropic Opportunities

Ottawa Humane Society



OHS volunteers help give Ottawa's animals a brighter future and make our community a more humane place for all. If you are interested in joining our volunteer team, and making a difference for Ottawa's animals, please review the volunteer opportunities and follow the application instructions.

[Apply here](#)



Ottawa Regional Cancer Foundation

Do you want to help improve the lives of cancer survivors? Do you want to give back to the community while gaining valuable skills? Volunteer at the Ottawa Regional Cancer Foundation to help support them in their mission to improve cancer survivorship and empower cancer patients and their families to be active in their treatment and post-treatment recovery.

[Apply Here](#)

Opportunités Philanthropiques

Société protectrice des animaux d'Ottawa (SPCA)



Les bénévoles de la SPCA contribuent à offrir aux animaux d'Ottawa un avenir meilleur et à faire de notre communauté un endroit plus humain pour tous. Si vous souhaitez vous joindre à notre équipe de bénévoles et faire une différence pour les animaux d'Ottawa, veuillez consulter les possibilités de bénévolat et suivre les instructions relatives à la demande.

[Appliquer ici](#)



Fondation du cancer de la région d'Ottawa

Voulez-vous contribuer à améliorer la vie des survivants du cancer? Voulez-vous redonner à la communauté tout en acquérant des compétences précieuses? Faites du bénévolat à la Fondation du cancer de la région d'Ottawa pour l'aider dans sa mission d'améliorer la survie au cancer et de permettre aux patients atteints de cancer et à leur famille de participer activement à leur traitement et à leur rétablissement après le traitement.

[Appliquer ici](#)

RESOURCE OF THE MONTH

LA RESSOURCE DU MOIS



1.866.925.5454
or connect through 2-1-1

As we get closer to the dreaded exam season, the stress is high and the pressure is on. Good2Talk is a free and confidential support service that was created for post-secondary students in Ontario like yourselves. You can call in to speak to a professional counsellor for free or use the text service to chat with a volunteer crisis responder. Life can be hard, especially with looming deadlines and upcoming final exams. Take care of yourself and ask for help. You don't have to do it alone!

www.good2talk.ca

À l'approche de la redoutable saison des examens, le stress et l'anxiété sont à leur comble. Good2Talk est un service de soutien gratuit et confidentiel qui a été créé pour les étudiants post-secondaires de l'Ontario comme vous. Vous pouvez appeler pour parler gratuitement à un conseiller professionnel ou utiliser le service de messagerie texte pour discuter avec un intervenant bénévole en cas de crise. La vie peut être difficile, surtout avec les échéances qui se profilent et les examens finaux qui approchent. Prenez soin de vous et demandez de l'aide. Vous n'avez pas à le faire seul!

www.good2talk.ca



HOLIDAY SHOUTOUT



APRIL FOOLS DAY! APRIL 1

This is a day when you should unleash your tricky and creative side all in a hilarious way to bamboozle everyone around us.

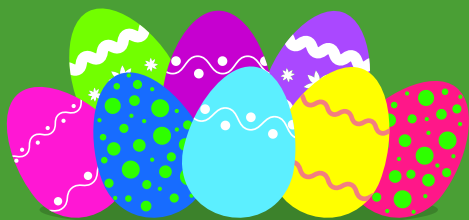


RAMADAN MARCH 22- APRIL 20

Ramadan is a month observed by Muslims across the world in which they fast (so no food or drinks or even water) every day from dusk to dawn. Happy Ramadan



EASTER APRIL 9



Easter celebrates the resurrection of Jesus Christ' a central belief for Christians worldwide. Wishing you all a warm springtime, sunshine and good times this easter.

JEWISH PASSOVER APRIL 5 - APRIL 13

This celebration is called Pesah in Hebrew which lasts 8 days. The festival celebrates the freedom and exit of the Jewish people from slavery in Egypt over 3,000 years ago.





DATES IMPORTANTES



POISSON D'AVRIL! 1 AVRIL

C'est le jour où vous devez libérer votre côté rusé et créatif d'une manière hilarante pour embobiner tout le monde autour de nous.

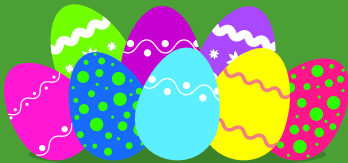


RAMADAN 22 MARS - 20 AVRIL



Le ramadan est un mois célébré par les musulmans du monde entier au cours duquel ils jeûnent (donc pas de nourriture ni de boisson, ni même d'eau) tous les jours du crépuscule à l'aube. Joyeux Ramadan

PÂQUES 9 AVRIL



Pâques célèbre la résurrection de Jésus-Christ, une croyance centrale pour les chrétiens du monde entier.

Nous vous souhaitons à tous un printemps chaleureux, du soleil et de bons moments à l'occasion de Pâques.

PÂQUE JUIVE DU 5 AU 13 AVRIL

Cette fête, appelée Pesah en hébreu, dure 8 jours. Elle célèbre la liberté et la sortie du peuple juif de l'esclavage en Égypte il y a plus de 3 000 ans.



ALBUM OF THE MONTH



Red Moon in Venus Kali Uchis



Kali Uchis' latest album "Red Moon in Venus" is a stunning showcase of the Colombian-American singer's versatility and creativity.

With its mix of genres, including R&B, funk, reggaeton, and psychedelic pop, the album is a sonic journey that will keep you engaged from start to finish.

The album advocates for embracing every aspect of love and letting it flow over you like a profound tarot reading. Uchis' euphoric tunes frequently invoke the cosmic energies of the universe, resulting in a sense of divine intervention and emotion. The album revels in Uchis' most heavenly sounds to date, presenting a whimsical world of opulent and lovesick scenes while still maintaining a sense of authority and command.

ALBUM DU MOIS




Red Moon in Venus Kali Uchis



Le dernier album de Kali Uchis, "Red Moon in Venus", est une vitrine époustouflante de la polyvalence et de la créativité de la chanteuse colombiano-américaine.

Avec son mélange de genres, comprenant du R&B, du funk, du reggaeton et du pop psychédélique, l'album est un voyage sonore qui vous captivera de bout en bout.

L'album encourage à embrasser chaque aspect de l'amour et à le laisser couler sur vous comme une lecture de tarot profonde. Les mélodies euphoriques d'Uchis invoquent fréquemment les énergies cosmiques de l'univers, créant ainsi un sentiment d'intervention divine et d'émotion. L'album se complait dans les sons les plus sublimes d'Uchis à ce jour, présentant un monde fantasque de scènes opulentes et amoureuses tout en maintenant un sens de l'autorité et de la commande.



MAGIC IS BELIEVING IN
YOURSELF. IF YOU CAN
MAKE THAT HAPPEN, YOU
CAN MAKE ANYTHING
HAPPEN.

...

LA MAGIE C'EST DE
CROIRE EN SOI. SI VOUS
POUVEZ FAIRE CELA,
VOUS POUVEZ FAIRE
TOUT CE QUE VOUS
VOULEZ.

*-Johann Wolfgang
Von Goethe*





Places to Visit

PoutineFest



April 28 - May 1

Ottawa PoutineFest celebrates the best in Traditional, Exotic, and Extreme Poutine, over 125 choices of poutine, a new Best in Cheese Curd, an exotic poutine competition, live entertainment, free entry and more.

Tulip Festival



May 12 - 22

The Canadian Tulip Festival celebrates the seasonal flower's beauty and its historic ties to Canada's capital. The outdoor event takes place at Commissioners Park, where over 300,000 tulips bloom alongside the Rideau Canal's picturesque Dows Lake.

Dragon Boat Festival



June 22 - 25

This free multi-day summer festival on the Rideau River features exciting races and top-notch concerts. You can also browse for artisans' products and multicultural culinary treats, enjoy a drink at the beach bar, check out sports demonstrations, and kick back to great live music.

Capital Pride



August 19 - 27

Get loud and proud! Join us this August for the annual Pride Parade, Street Festival, Capital Pride Pageant, Speaker Series, youth events plus, a new public art project throughout the city and over 50 community events.



Lieux à Visiter

PoutineFest



**28 avril au 1er
mai**

Le PoutineFest d'Ottawa célèbre les meilleures poutines traditionnelles, exotiques et extrêmes, plus de 125 choix de poutines, un nouveau Best in Cheese Curd, un concours de poutines exotiques, des spectacles en direct, l'entrée gratuite et plus encore.

Festival des tulipes



12 - 22 mai

Le Festival canadien des tulipes célèbre la beauté de la fleur saisonnière et ses liens historiques avec la capitale du Canada. Cet événement en plein air se déroule au parc des Commissaires, où plus de 300 000 tulipes fleurissent le long du pittoresque lac Dows et du canal Rideau.

Festival des bateaux-dragons



June 22 - 25

Ce festival estival gratuit de plusieurs jours sur la rivière Rideau propose des courses passionnantes et des concerts de haut niveau. Vous pouvez également découvrir les produits des artisans et les délices culinaires multiculturels, prendre un verre au bar de la plage, assister à des démonstrations sportives et vous détendre au son de la musique en direct.

Capital Pride



19 - 27 août

Soyez bruyants et fiers! Rejoignez-nous en août pour le défilé annuel de la fierté, le festival de rue, le spectacle de la fierté de la capitale, la série de conférences, les événements pour les jeunes, un nouveau projet d'art public dans toute la ville et plus de 50 événements communautaires.

MEME OF THE MONTH

MEME DU MOIS

Me after the end of
the school year:



Moi après la fin de
l'année scolaire:



— The L. Wang Lab —



The Wang Lab is run by Dr. Lisheng Wang, a professor in the Department of Biochemistry, Microbiology and Immunology. He also teaches TMM4102: Regenerative Medicine.

The Wang Lab currently focuses on targeting triple-negative breast cancer stem cells with the use of natural products. Current projects focus on targeting the specific pathways using different combinations of natural products as well as investigating different methods of delivery, such as the use of exosomes or nanoparticles. The Wang lab has also recently extended its exploration of the effects of these treatments in colorectal cancer.

Laboratoire L. Wang



Le laboratoire Wang est dirigé par le Dr. Lisheng Wang, professeur au département de biochimie, microbiologie et immunologie. Il enseigne également le cours TMM4102: Médecine régénérative.

Le laboratoire Wang se concentre actuellement sur le ciblage des cellules souches du cancer du sein triple négatif à l'aide de produits naturels. Les projets actuels se concentrent sur le ciblage des voies spécifiques en utilisant différentes combinaisons de produits naturels ainsi que sur l'étude de différentes méthodes d'administration, telles que l'utilisation d'exosomes ou de nanoparticules. Le laboratoire Wang a également récemment étendu son exploration des effets de ces traitements sur le cancer colorectal.

Message from the Council



Another school year is drawing to a close. Huge congratulations to all the students that are graduating and congratulations for making it through this year! Wishing you all the best of luck with your exams and final assignments! Make sure to take some time to relax this summer – spend time with your friends and do what you love!

On behalf of the TMMSA I would like to thank you all for such a wonderful year together. It has been an absolute pleasure to serve all of you as the TMMSA president. You are all such incredible individuals, and I cannot wait to see what every single one of you will achieve in the coming years!

Thank you for everything and good luck to the incoming TMMSA council!

– Michelle Gandelman

Message du Conseil



Une nouvelle année scolaire s'achève. Toutes nos félicitations à tous les élèves qui obtiennent leur diplôme et à tous ceux qui ont réussi à passer cette année! Nous vous souhaitons bonne chance pour vos examens et vos travaux finaux! Assurez-vous de prendre le temps de vous détendre cet été – passez du temps avec vos amis et faites ce que vous aimez!

Au nom de l'AÉMMT, je tiens à vous remercier tous pour cette merveilleuse année passée ensemble. Ce fut un plaisir absolu de vous servir en tant que présidente de l'AÉMMT. Vous êtes tous des personnes incroyables et je suis impatiente de voir ce que chacun d'entre vous réalisera dans les années à venir!

Merci pour tout et bonne chance au nouveau conseil de l'AÉMMT!

– Michelle Gandelman